



## 小千谷を描く No. 330 山寺の踏切り

上越線も、かつての利用客が多かったころからすると、現在は全くのローカル線となった気がしてさみしく思います。私は電車での各駅停車の旅が好きで、こんな踏切りの所へ来ると何となく旅への虫がうずいてきます。

(絵と文・西脇正久さん)

### 主な内容

秋の火災予防運動	2
市立保育園・市内幼稚園 園児募集	3
手数料免除期間終了	4

グリーン・ツーリズム講座	4
おぢやスローフードツアー	9
市道西小千谷1号延長	10



## 新潟県議会議員補欠選挙

# 長谷川きよさんが当選

10月12日(金)に告示された新潟県議会議員小千谷市選挙区補欠選挙は、立候補者が1人であったため投票が行われないことになり、10月22日(月)に開催された選挙会において長谷川きよさんの当選が決定しました。

### ・・・関連行事・・・

#### 消防フェスティバル

日時 / 11月9日(金)午前10時～11時40分

場所 / ジャスコ小千谷店駐車場

内容 / 防火パレード

(市役所発～こぶし通り経由～ジャスコ着)

その他 / 幼年消防クラブ遊戯、消防車両展

示、ポケット

ティッシュ配

付など

防火パレ

ードは幼年消防

クラブ、婦人

防火クラブ、

消防関係者、

消防車両などが行進します。(雨天時は防火

パレード・消防車両展示は中止)

防火イラスト・書道展

日時 / 11月9日(金)～15日(木)

場所 / 総合体育館1階ホール

防火査察

内容 / 消防団員による住宅用火災警報器の

設置調査

一人暮らし高齢者宅への訪問

対象 / 住宅用火災警報器が設置してある一

人暮らしの高齢者のお宅

防火対象物立入検査

内容 / 複合用途防火対象物への消防査察実施



### 住宅防火いのちを守る 7つのポイント

秋の火災予防運動が11月9日～15日までの間実施されます。今年、小千谷市で発生した火災は、9月30日現在14件で昨年の同時期より5件の増加となっています。

これから寒くなり暖房器具を使用することが多くなります。火の取扱いについて『住宅防火 いのちを守る 7つのポイント』で、常にご家庭の『火の用心』をご確認ください。

#### 3つの習慣

寝たばこは、絶対にやめる。

ストーブは、燃えやすいものから離れた位置で使用する。

ガスこんろなどのそばを離れるときは、必ず火を消す。

#### 4つの対策

逃げ遅れを防ぐために、住宅用火災警報器などを設置する。

寝具や衣類、カーテンなどからの火災を防ぐために、防災品を使用する。

火災を小さいうちに消すために、住宅用消火器などを備える。

お年寄りや身体の不自由な人を守るために、隣近所の協力体制をつくる。



「火は見てる  
あなたは離れる  
その時を」

秋の火災予防運動 11月9日～15日

10月28日(日)午前9時から小千谷小学校グラウンドにおいて、『小千谷市消防団総合演習』が実施されます。また、演習の召集信号として午前7時にサイレンが吹鳴されますので火災と間違えないように注意してください。

問い合わせ / 消防本部予防課 ☎83-0238

## 平成20年度 市立保育園児入園案内

健康福祉課

☎83-3517

平成20年4月から新規に入園を希望する児童、保育園の変更を希望する児童の申込みを受付けます。ご希望の方は期日までにお申込みください。引き続き入園を希望する児童は保育園を通じてご案内します。

保育園名	定員	電話番号
認可保育園		
西保育園(土川2丁目)	80人	82-2726
東保育園(東栄2丁目)	60人	82-2789
南保育園(船岡2丁目)	90人	82-2690
吉谷保育園(滝谷)	60人	82-3169
さくら保育園(元中子)	60人	82-3426
北保育園(城内2丁目)	80人	82-1742
片貝保育園(町裏)	150人	84-2027
岩沢保育園(第一区)	65人	86-2090
岩沢保育園真人分園(干三)	25人	86-3081
すみれ保育園(千谷)	110人	82-1136
わかば保育園(桜町上)	80人	82-3392
へき地保育園		
高梨保育園(五辺)	40人	84-3260
東山保育園(岩間木)	40人	59-2337

受付期間 / 11月8日(木)～15日(木)

入園申込 / 入園申込書に必要な書類を添えて各保育園または健康福祉課に申し込んでください。申込書は各保育園と健康福祉課にあります。

### 認可保育園

入園資格 / 保護者が働いていたり、病気などのため家庭で児童を保育できない場合

入園できる年齢 / 0歳～5歳

保育時間 / 通常午前8時30分～午後4時。(土曜日は正午)なお、仕事などの都合で時間外も保育を希望される方については、平日の保育時間を朝は午前7時30分から、夕方は午後7時まで延長できます。利用を希望される方はご相談ください。

留意事項 / 0歳児は、4月入園時で生後4か月以上の乳児が対象です。4月以降に4か月以上になる乳児、産休や育休後に入園を希望する児童は今回申込みをしてください。申込みをされない場合は、定員などの関係で途中入園を希望されてもお断りすることがあります。

その他 / 一時保育(保護者の病気などで一時的に保育が必要な場合)や育児相談なども実施していますのでご利用ください。

### へき地保育園

入園できる年齢 / 3歳～5歳

保育時間 / 午前8時30分～午後4時(土曜日は正午)

問い合わせ / 市立保育園に関して、詳しくは、各保育園または健康福祉課へお尋ねください。

## 平成20年度 市内幼稚園児入園案内

学校教育課

☎83-3519

市内の幼稚園では、来年度の入園児を募集します。幼稚園は、小・中学校と同じく学校教育法に基づいて設置されたもので、幼児期に大切な人間形成の基礎基本の教育を行うところです。

募集期間 / 11月6日(火)～9日(金)

入園できる幼児 / 平成14年4月2日～17年4月1日生まれの幼児と平成17年4月2日以降生まれで満3歳になった幼児

受付 / 各幼稚園において午前9時～午後4時(入園申込書は各園に用意してありますので、印鑑をご持参ください)

幼稚園名	定員	電話番号
つくし幼稚園(平成1丁目)	180人	82-7213
小千谷幼稚園(平成2丁目)	160人	82-7625
ひばり幼稚園(元中子)	180人	82-6110

その他 / 各幼稚園とも送迎用のバスがあります。

希望者には、降園後預かり保育があります。

2歳児クラスもあります。

### 市の補助制度

通園距離に応じて通園費を補助する通園費補助や所得の状況により、保育料の一部を補助する就園奨励費補助があります(下表:平成19年度補助例:年額)

詳しくは、学校教育課へお尋ねください。

市民税区分(年額)	在園1人目	同時在園2人目
市民税非課税世帯	141,900円	185,000円
	157,000円	171,000円
所得割非課税世帯	107,600円	162,000円
	126,000円	144,000円
所得割34,500円以下の世帯	81,700円	143,000円
	103,000円	123,000円
所得割183,000円以下の世帯	57,500円	127,000円
	81,000円	104,000円

各区分の下段は、小学1、2年生の兄・姉がいる場合上記のほかに所得状況に関係なく、園児1人につき年額24,000円が補助されます。

問い合わせ / 各園にお尋ねください。各幼稚園のホームページは市ホームページのリンクのページで検索できます。

## 「平成19年能登半島地震義援金」受付期間延長

日本赤十字社の「平成19年能登半島地震義援金」受付期間が半年間延長されました。みなさんのご協力をお願いします。

**受付期間** / 3月31日(月)まで

**受付方法** /

現金受付(日赤新潟県支部小千谷市地区)

市役所市民生活課、健康福祉課窓口に義援金の募金箱を用意しました。(金額は任意です)

領収書を希望される場合は、健康福祉課で受付をお願いします。

郵便振替(日本赤十字社本社受付口座)

口座名義: 日本赤十字社石川県支部

口座番号: 00780-1-3

振替用紙の通信欄に「平成19年能登半島地震義援金」と明記してください。受領書を希望される場合は通信欄に「受領書希望」と記入してください。郵便局窓口での取扱いの場合振替手数料は免除されます。

**問い合わせ** / 健康福祉課 ☎83-3517

## 手数料の免除期間が終了

市では、平成16年10月23日の新潟県中越大震災の発生以降、その地震に伴う被災に関連した手続きなどで使用する場合に限り、戸籍謄本・抄本、住民票、印鑑証明や税務関係の各種証明などの手数料を免除してきましたが、免除期間は平成19年10月31日をもって終了します。

**問い合わせ** /

戸籍・住民票など

市民生活課

☎83-3509

税務関係各種証明

税務課

☎83-3508



## グリーン・ツーリズム講座

小千谷には、魚沼産コシヒカリ・小千谷縮・泳ぐ宝石錦鯉など、全国的に有名なものがたくさんあり、農・人・食・技・・・といろいろな魅力を持っている地域です。これらの持っている魅力を最大限に活かすことができる方法の一つがグリーン・ツーリズムです。

グリーン・ツーリズムって何だろう?というところから、これからの小千谷のグリーン・ツーリズムについてみんなで話しませんか?

**日程** / (全5回)

第1回「グリーン・ツーリズムって何だろう?」

日時: 11月7日(水)午後7時~9時

会場: おぢやクラインガルテンふれあいの里

第2回「小千谷のグリーン・ツーリズムを考えよう」

日時: 11月17日(土)午後1時~4時

会場: 東山地区(現地講習です)

第3回「グリーン・ツーリズム取り組みの様子は?」

日時: 11月下旬

第4回「10年後20年後の姿を考えよう!」

日時: 12月上旬

第5回「将来像実現のために何か必要なのだろうか?」

日時: 12月中旬

第3回目以降の日程は、参加者のみなさんと一緒に決めます。

**ワークショップ講師** / 寺島義雄さん(NPO法人まちづくり学校)

**参加無料**(昼食代などは実費徴収します)

**募集定員** / 30人

**申込・問い合わせ** / 11月5日(月)までに電話・ファックスでお申込みください。「おぢやクラインガルテンふれあいの里」管理棟 ☎83-1722(ファックス兼用) 農林課農都共生推進室 ☎83-3510 ファックス83-5744

## 平成20年度採用 市職員を募集

ガス水道局、衛生センター清流園で施設の維持管理・機械の運転を行う工務員を募集します。

**職種** / 工務員

**学歴** / 高校卒業

**資格** / 普通自動車運転免許など

**年齢** /

ガス水道局: 昭和47年4月2日以後に生まれた者

清流園: 昭和43年4月2日以後に生まれた者(採用時に20歳以上の者)

**採用予定人員** / 2人

**日程** /

申込締切日: 11月8日(木)

第1次選考日: 11月18日(日)

採用予定日: 4月1日(火)

詳細は募集要項を請求してください。郵送で申込書などを請求される場合は、返信用に120円切手を貼ったA4用紙が入る封筒を同封してください。

**申込書の請求・問い合わせ** /

〒947-8501小千谷市城内2丁目7番5号  
小千谷市役所総務課職員係  
☎83-3005(内線311)

## 駐車禁止除外指定標章申請窓口変更

新潟県道路交通法施行細則の一部が改正されたことにより、身体障害者手帳をお持ちの方の駐車禁止除外指定車標章制度が変わりました。これに伴い、これまで市役所健康福祉課でも行っていた申請の受付を、警察署のみで行うようになります。

その他にも、次のような変更があります。

車両を特定していた標章から、身体障がい者など本人に対する標章になります。なお、改正前の標証は、有効期間が終了するまでは継続して使用することができます。

車両を離れるときは、標章とともに新たに「運転者の連絡先か用務先」を車外から見えるところに表示する必要があります。

### 標章が交付される障がい種別と等級

障がい程度区分		障がいの級別		
		改正前	改正後	改正後対象外となるもの
身体障害者手帳	視覚障害	1級～4級	1級～3級 または4級1項	4級2項
	聴覚障害	対象外	2級、3級	
	平衡機能障害	対象外	3級	
	上肢不自由	対象外	1級、2級1項 または2級2項	
	下肢不自由	1級～4級	1級、2級 または3級1項	3級2項、3項 または4級
	運動機能障害 (上肢機能)	対象外	1級または2級 (一上肢のみに運動機能障害がある場合を除く)	
	運動機能障害 (下肢機能)	1級～4級	1級または2級	3級または4級
	体幹不自由	1級～3級	1級～3級	
	心臓・腎臓・呼吸器・ぼうこう・直腸・小腸機能障害	1級または3級	1級または3級	
	免疫機能障害	1級～3級	1級～3級	
療育手帳	A判定(要看護)	A判定		
戦傷病者手帳	対象外	重度障害		
精神障害者保険福祉手帳	対象外	1級		

今まで標章の交付を受けていた方で、改正により対象外になる方も経過措置として、平成22年9月29日までの間は、標章の対象者とみなします。

**申請に必要なもの** / 申請書（警察署にあります）  
各種障害者手帳、住民票、印鑑など  
**申請手続き・問い合わせ** / 小千谷警察署  
☎83-0110

## 雪おろし作業会員募集

「雪おろし支援活動（SOS雪おろし）」に参加し、雪おろし作業を行っていただける方を募集します。

### 募集条件 /

- 市民から依頼のあった雪おろし作業を、誠実かつ奉仕の精神を持って行っていただける方。
- この制度の運営・推進を目的に組織される「SOS雪おろし支援協議会」の構成員となり、この目的のため、相互協力いただける方

**応募方法** / 会員登録を希望する方は、できるだけグループで応募してください。これは、雪おろし作業を複数で行うことが多いからです。単独で登録される方は、応募の際にご相談ください。

### 応募資格 /

- 満20～69歳で、雪おろし作業経験がある方  
学生は応募できません。（ただし、専門学校、各種学校在学中の方は応募できます）
- 健康で誠実な方
- 建設業を営む法人

### 会員の仕事 /

- 通年希望者を紹介された会員：会員同士で協議し、担当する通年希望者を決定します。通年希望者とあらかじめ打ち合わせを行い、雪おろし作業を行います。
- 随時希望者から雪おろしの依頼を受けた会員：希望者と打ち合わせのうえ、雪おろし作業を行います。
- 協議会（市建設課）との紹介リスト作成などのため、作業可能日などの連絡調整を行っていただきます。

**応募方法** / 申込みは随時受け付けます。雪おろし作業会員登録申請書（建設課にあります）に必要事項を記入し、建設課へ応募してください。審査の結果、会員登録された方へは、会員証を送付します。

**作業代金** / 作業代金は、全額希望者の負担となります。金額や支払方法は、希望者と話し合いのうえ決定してください。

豪雪時など特殊な場合でも、一定の範囲内（1人1日16,000円、1時間当たり2,000円）で、できるだけ安価にお願いします。作業代金には、消費税・一般的作業用具（スコップ・スノーダンプなど）に係る経費・交通費などを含むものとします。



# お知らせ

## Information

小千谷市役所 ■ 83・3511(代)  
http://www.city.ojiya.niigata.jp/

### 相談

お年寄りのこころの相談会

高齢福祉課 83・4060

物忘れがひどい、やる気が出ないなどでお困りの方やその家族の相談を、精神科医がお受けします。相談は無料です。

日時/11月26日(月)午後1時30分〜3時30分

会場/健康センター

申込・問い合わせ/11月21日(水)までに高齢福祉課へ

### 人権

女性の人権ホットライン強化週間

市民生活課 83・3509

新潟地方法務局・新潟県人権擁護委員連合会では、11月12日(月)から18日(日)までを「女

性の人権ホットライン」強化週間として、法務局職員・人権擁護委員が女性の人権に関する電話相談を受け付けます。土・日曜日にも相談に応じますのでご利用ください。

相談内容/差別、DV、セクハラ、夫婦間の問題など広く女性の人権に関すること  
相談電話番号/■0570・070・810(全国共通) ■025・229・0211(直通番号) PHS/IP

電話からは接続できません。相談時間/11月12日(月)16日(金)午前8時30分〜午後7時 11月17日(土)、18日(日)午前10時〜午後5時

「いのち・愛・人権」南魚沼展  
市民生活課 83・3509

人権とは私たちが社会生活において幸福な生活を営むために必要な権利であり、日本国憲法によって、すべての国民に保障されています。人権尊重の社会を目指して、家庭、学校、職場、地域社会など様々な場面で、人権とは何かをこの機会に考えましょう。

日時/11月7日(水)〜14日(水) 午前9時〜午後5時(7日は午後1時〜、14日は午後1時まで) 12日(月)は休館日

会場/南魚沼市民会館多目的ホールギャラリー  
内容/パネル展示や講演会など。7日は午後2時10分から南魚沼市民会館大ホールにて記念行事を行います。  
問い合わせ/「いのち・愛・人権」南魚沼展実行委員会(南魚沼市総務部企画政策課内) ■025・773・6672

### 健康

ノロウイルスに注意

健康センター 83・3640

食中毒は夏だけでなく、秋から、冬にかけて、もうひとつの食中毒のピークがあります。この時期に起こる食中毒の多くはウイルスによるもので、代表的なものとして、ノロウイルスがあります。つい油断しがちな季節ですが、食品の衛生管理や手洗いなどをしっかりと行いましょう。

健康管理と早めの受診  
おう吐や下痢などの症状がある場合は、早めに受診しましょう。また脱水にならないよう、水分補給に努めましょう。  
手洗いは二次感染予防の基本です  
ウイルスを手から落とすに

は、手をこまめに洗うことが重要です。石けんと流水でていねいに洗いましょう。  
問い合わせ/健康センター  
スギヒラタケに注意  
健康センター 83・3640

平成16年に新潟県をはじめ日本海側の地域を中心に多発した「急性脳炎」は、現在、国・専門家などによる原因究明の調査が進められています。未だ原因はわかっていません。「スギヒラタケ」と急性脳炎との因果関係も否定されていません。「スギヒラタケ」を食べることは控えるよう注意してください。

問い合わせ/健康センター



スギヒラタケ

問い合わせ/健康センター  
精神保健福祉講演会  
健康センター 83・3640

日時/11月7日(水)午後2時〜3時30分  
会場/県立小出病院西5階体育館

演題/「眠れないあなたへ(不眠症の対応と治療)」  
講師/金子尚史さん(小出病院精神神経科医長)  
聴講無料  
申込不要  
問い合わせ/小出病院医療ソーシャルワーカー(担当:石川・成澤) ■025・792・2111

女性のための健康相談  
健康センター 83・3640

思春期から更年期の女性やその家族の方を対象に産婦人科医師が相談をお受けします。事前に電話でご予約ください。相談は無料です。

内容/妊娠、避妊、不妊、婦人科疾患、更年期障害、性感染症、その他女性の心身の健康に関する相談  
相談日/11月14日(水)午後2時〜4時  
会場/魚沼保健所(魚沼地域振興局健康福祉部)  
相談担当医/須藤祐悦さん(南魚沼保健所長、産婦人科医師)

申込締切/11月13日(火)  
その他/相談は予約制です。ご希望の方は必ず申込んでください。 ■025・792・8612

子育て支援

子育てイベント・相談

わんパーク 81・7564

子育て講座

「親子の運動遊び」

楽しく身体を動かしながら、子どもの運動機能の発達を促す遊びを学びましょう。  
講師/遠藤則子さん(市体育指導委員)

日時/11月20日(火)午前10時

30分/11時30分

会場/わんパーク

申込/定員20組(申込順・無料)

キラキラタイム

親子の運動遊び

わんパークの子育てイベント。今回はエプロンシアター「にんじんさんはなぜなぜあかい?」のお話です。お楽しみに。

日時/11月27日(火)午前10時

30分/11時

会場/わんパーク

申込不要

子育てなんでも相談

(個別相談)

お子さんの発育に関すること、お母さんや妊娠中の方の体のことなどで心配ごとや気になることはありますか? 助産師が相談をお受けします。

日時/11月13日(火)午前10時

予約/相談を希望する方は11時30分

11月9日(金)までに予約をしてください。(電話可・無料)

介護

介護手当を振り込みます

高齢福祉課・健康福祉課

平成19年度第1回目(4月/10月分)の在宅ねたきり老人等介護手当を10月31日(水)に各金融機関に振り込みます。なお、先に提出していただいた

た現況報告書に基づき、1カ月のうち10日以上、施設や病院に入所・入院した月は支給の対象となりません。介護対象者が長期に入院や入所したとき、または死亡・転出・介護度の変更(要介護2以下になつた方)があつたときはその都度ご連絡ください。

問い合わせ/

ねたきり老人の介護手当…

高齢福祉課 83・4060

心身障がい者の介護手当… 健康福祉課 83・3517

インフルエンザ予防

インフルエンザは予防が大切です。

予防接種を受ける

体の中に抗体をつくってインフルエンザにかかりにくくし、かかっても重くならないようにします。特に心臓や肺に慢性の病気のある人は医師に相談のうえ、早めに予防接種を受けることが望ましいでしょう。

手洗いとうがいをする

手洗いは接触による感染を、うがいはのどの乾燥や口のなかにいる細菌、ウイルスを洗い流す作用があり、口のなかを清潔に保つための簡単でよい方法です。

適度な温度、湿度を保つ

ウイルスは湿気に弱いので、加湿器などで室内の湿度を保ちましょう。

栄養と休息を十分にとる

体力をつけ、抵抗力を高めることで感染しにくくなります。

人混みを避ける

インフルエンザのウイルスに近寄らないようにしましょう。

マスクを着用する

マスクで鼻の湿度を保つことで感染しにくくなります。

もしインフルエンザにかかったら?

早く治すには、無理をしないことが大切です。とくに高齢者や子ども、持病のある人の場合、重症化しやすいので、軽く考えずに早めに医師にみてもらうことが重要です。

問い合わせ/健康センター 83-3640

恩給欠格者、戦後強制抑留者、引揚者のみなさんへ

恩給欠格者、戦後強制抑留者、引揚者のみなさんに、内閣総理大臣名による「特別慰労品」を贈呈しています。請求書類は市健康福祉課窓口へ備え付けてありますので、ご本人が請求してください。

請求期限は平成21年3月31日までです。(ご遺族は請求できません) 資格要件などは、請求書類に記載してありますが、ご不明の点はお問い合わせください。

問い合わせ/独立行政法人平和祈念事業特別基金事業部特別記念事業担当 0120-234-933 (無料電話: 午前9時15分~午後5時15分、ただし土、日曜日を除きます)

ホームページURL <http://www.heiwa.go.jp>

禁煙外来の終了

市報おぢや9月10日号7ページで、市内の禁煙外来を紹介しましたが、厚生連魚沼病院の禁煙外来は10月1日から中止となりました。



## 第26回 市民音楽祭

芸術の秋です。アマチュア音楽バンド・グループが日ごろの練習の成果を発揮する音楽祭を開催いたします。

**会場** / 市民会館大ホール

**入場無料**

**日程** /

第1日:

11月17日(土)午後6時開演

出演団体(ジャンル)

小千谷中学校あすなる・ひまわり教室(合奏) 小国コーラス(コーラス) エンジェル・フィッシュ(コーラス) E・S・A(フォーク) コール・R(コーラス) 小千谷ロータリー混声合唱クラブ(コーラス) カクテル・ラウンジ(ソロギター) 混声合唱団OSC(コーラス) ふうりん(フォーク) 大吟醸(フォーク) 山本山 ラテンファンクド オルケスタ(ラテンジャズ) GIANT・STEPS(ジャズ)



第2日:

11月18日(日)午後2時開演

出演団体(ジャンル)

SUIZOKUKAN(ロック) R・S・T・B(ポップス) 芸達者(フィージョン) NILE(ロック) 小千谷市民吹奏楽団(吹奏楽) 小千谷高等学校吹奏楽部(吹奏楽)

**問い合わせ** / 社会教育課

☎82-9111

## イベント・大会

市民文芸のつどい

公民館 82・9111

市民文芸のつどいを開催します。どなたもお気軽にお越しください。

期日 / 11月10日(土)

会場 / 市民会館

入場無料

短歌・俳句大会

時間 / 短歌大会 午後0時30分〜2時15分 俳句大会 午前10時〜午後2時15分

記念講演

時間 / 午後2時30分〜3時30分

講師 / 平澤憲一さん(宮柵二記念館館長)

演題 / 「宮柵二の生涯と歌の世界」

その他 / 講演会終了後、交流懇親会を開催します。参加を希望される方は、11月5日(月)までに公民館へ申込みください。

手づくり絵本展示

図書館 82・2724

手づくり絵本講座の作品を展示します。受講者のみなさんの力作をご覧ください。

期間・時間 / 10月27日(土) 11月9日(金) 午前10時〜午後6時(11月3日(祝)は午後5時まで)

会場 / 図書館1階こどもと

しよかん前

図書館祝日開館 日時 / 11月3日(祝)午前10時

〜午後5時

## 国の教育ローン

国民生活金融公庫長岡支店では、高校、大学、短大、専修学校、各種学校などの入学時や在学中の経済的負担を軽減する目的で「国の教育ローン」を取り扱っています。低利のうえ手続きも簡単です。全国で多くの方々から利用されている公的制度です。

**利用いただける方** / 世帯の年間収入が990万(事業所得者は770万円)以内の保護者の方

**融資限度額** / 生徒・学生1人あたり200万円

**金利** / 年2.5パーセント(平成19年9月1日現在)

**融資期間** / 10年以内。交通遺児家庭と母子家庭の方は1年延長できます。

**返済方法** / 毎月元利均等払。ボーナス併用払いもできます。

**問い合わせ** /

国民生活金融公庫長岡支店 ☎36-4360

## ホームステイ参加者募集

小千谷国際交流の会では、ホームステイを通じた国際交流を目的としたアメリカ・オレゴン州短期派遣プログラムへの参加者を募集します。

**旅行日程** / 3月12日(水)~19日(水)

**受入側** / アメリカ合衆国オレゴン州ポートランド近郊

**募集人数** / 10人

(中学生5人、高校生5人)

**費用** / 11万円前後

**参加条件** /

(すべての条件を満たすことが必要)

中学生・高校生で保護者の承諾が得られる市民

積極的に体験や交流にチャレンジできる明るい人

必要最小限の英語がわかる人

小千谷国際交流の会会員または在籍する学校の先生の推薦が得られる人

**申込期限** / 11月30日(金)

**説明会・選考会の日時・会場** /

12月2日(日)午後7時~市民会館

**後援** / 教育委員会

**問い合わせ・申込先** / 国際交流

の会事務局: 山岸 ☎82-0038

講座・教室

講座受講生募集

勤労青少年ホーム 82・8510

華道講座（後期）

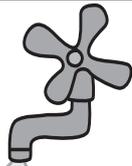
日時 / 11月20日～3月18日  
（隔週火曜日、計10回）午後  
6時～8時

会場 / 勤労青少年ホーム2  
階講習室

講師 / 小田嶋房子さん（池  
坊）

受講料（花材料費） / 11  
500円（10回分）  
定員 / 15人

ガス水道フェア



ガス水道フェアを開催します。  
ガス機器を当日限りの大特価にて販売します。  
みなさんぜひお越しください。

日時 / 11月3日（祝）午前10時～午後4時

会場 / サンプラザ

内容 / ガラストップコンロなどの最新ガス機  
器を豊富に展示 ガスコンロ・ガス炊飯器によ  
る調理実演 空クジ無しの豪華景品が当たる大  
抽選会（引換券が必要です） お子さんも楽し  
めるゲームコーナー ご家庭で不要となった都  
市ガス機器回収（お持ちのお客様に粗品進呈）

その他 / 詳しくは10月31日朝刊の折込チラシ  
をご覧ください。（抽選会の引換券がついてい  
ます）

問い合わせ / ガス水道局 ☎82-4115

受付 / 平日の午前8時30分  
～午後10時、電話または直接  
事務室へ  
その他 / 受講料（材料費な  
ど）のほかにホーム自治会費  
1000円が必要です。（今  
年度登録の方は不要）詳し  
くは勤労青少年ホームへお問  
い合わせください。

善意に感謝

小千谷市へ  
小千谷市建設業協会（A E  
Dトレーニングユニット2セ  
ット）

おぢやスローフードツアー

市内農家のみなさんが、今  
取り組んでいる地元食材を使  
った新しい味、古くから伝わ  
る郷土料理を、バスで巡りな  
がら食べてみませんか？

期日 / 11月21日（水）

日程 /

市役所出発（午前9時）



坪野：農園ピギン

（カリフラワー・さつまいもプリン）

鴻巣：気まぐれパン菜（直売所・自家製パン）

真人：真人健康食品生産組合（真人豆腐）

岩沢：越後岩沢まごころ市（直売所・郷土料理）

塩殿：おぢやクラインガルテンふれあいの里

市役所着（午後3時）

募集定員 / 20人

参加費 / 2,000円

（食事代など込み） 当日徴収

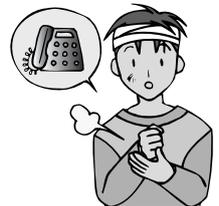
申込・問い合わせ / 11月9日（金）までに電話・ファ  
ックスで氏名、年齢、住所、電話番号をお知らせ  
ください。

農林課農都共生推進室

☎83-3510 ファックス83-5744

過重労働・賃金不払残業  
解消キャンペーン月間

11月は「過重労働・賃金不払残業  
解消キャンペーン月間」です。労働  
時間の適正な把握と、時間外労働  
に対する適切な対処に取組みまし  
ょう。



また、11月23日（勤労感謝の日）  
に過重労働と賃金不払残業解消の  
ための「全国一斉無料相談ダイヤル」を実施しますの  
で、ご活用ください。

フリーダイヤル / ☎0120-897-283

問い合わせ / 新潟労働局労働基準部監督課

☎025-234-5922

新潟県最低賃金

新潟県最低賃金が、10月19日から時間額657円に  
改正されました。どのような仕事・雇用形態（臨時採  
用、アルバイト、歩合給）でも法律によって、これ以  
上の賃金を支払わなくてはなりません。詳しくは新潟  
労働局へお問い合わせください。

問い合わせ / 新潟労働局労働基準部・賃金室

☎025-234-5924

ファックス 025-230-5720

http://www.niigata-roudoukyoku.go.jp/

## 三三情報

### 震災復興祈念

#### 第5回 まつと秋の陣

震災復興を願い、真人町で収穫祭・文化祭・芸能祭を併せた、秋の一大イベントを開催します。多数のみなさんのご来場をお待ちしています。当日秋空に上がるアドバルーンを目標にご来場ください。

日時/11月3日(祝)午前10時～午後4時

会場/真人トレニングセンター・ふれあい交流館周辺  
ステージ/ジョージ本田

## 仕事と家庭の両立支援

(財)21世紀職業財団新潟事務所では、仕事と家庭の両立(ワークライフバランス)のため、次の事業を行っておりますのでご活用ください。

育児や介護から手がはなれたら「もう一度働きたい!」というあなたへ!

再就職希望者として登録していただくと、情報誌の送付や各種セミナー・個別相談の支援が受けられます。登録料・セミナーは無料です。

育児や介護で困ったときは!

育児や介護、家事代行などの情報を電話でご案内しています。

問い合わせ・申込/(財)21世紀職業財団新潟事務所  
☎025-249-5660 ファックス025-243-2172  
ホームページURL <http://www.jiwe.or.jp>

## 自衛官募集

防衛省・自衛隊では来春3月・4月採用の二等陸・海・空士を募集しています。

受験資格/18歳以上27歳未満の者

試験日・会場/11月18日(日)・12月9日(日)(新発田駐屯地)12月2日(日)(高田駐屯地)

申込締切/各試験日の前日まで

試験科目/筆記・口述試験、作文、適性検査、身体検査

身分/特別職国家公務員

問い合わせ/自衛隊新潟地方協力本部長岡出張所  
長岡市学校町2-9-26 ☎33-0256

さん(マジシャン・片貝町出身)のマジックショー 真人小学校の児童による震災復興セレモニー 地元芸能団体発表 よさこい競演

会場内/「芋煮汁」「石狩鍋」の無料提供 地元特産品などのフリーマーケット もちつきなど

問い合わせ/真人住民センター ☎86・3002

震災復興祈念  
東山ふれあいコンサート  
中越大地震から3年、東山区も復興へ向け頑張っています。

震災復興を祈念して、東山ふれあいコンサートを開催します。みなさんのご来場をお待ちしています。

日時/11月10日(土)午後6時30分開場 7時開演  
会場/東山小学校屋内運動場

内容/レインブックコンサート、東山小学校児童合唱、お楽しみ抽選会など  
入場無料  
主催/ふれあいネットワーク東山

問い合わせ/東山住民センター ☎59・2003

## 市道西小千谷1号線が延長されました

ジャスコ小千谷店から平沢2丁目(小千谷市車両センター入口)までの道路工事が完成します。

今回の開通により買い物をはじめ、通勤・通学などが便利になります。ご利用ください。

利用可能日/11月1日(木)午前7時～

問い合わせ/  
建設課工務係  
☎83-3514



©中央グループ(株)

## 環境講演会

大倉修吾さんと聞く「地球温暖化の最新情報」を開催します。大倉さんの軽快なトークで、地球温暖化を考えてみませんか。

日時/11月27日(火)午後6時30分～8時30分

会場/市民会館大ホール

講師/近藤洋輝さん(独立法人海洋研究開発機構地球環境フロンティアセンター特任上席研究員)

司会/大倉修吾さん

主催/越後おぢや農業協同組合

共催/小千谷市

入場無料/入場整理券が必要です。市役所、市民会館、JA越後おぢや本店と支店にあります。

問い合わせ/

JA越後おぢや総務部総務課 ☎83-3421

農林課 ☎83-3510 社会教育課 ☎82-9111

11月期 市営・県営住宅入居者募集

建設課建築住宅係 ☎83-3514

入居可能日/12月1日(土)  
 申込/11月15日(木)までに申込書により建設課へ。  
 申込書は建設課にあります。  
 入居条件は各住宅によって異なります。詳細はお尋ねください。  
 入居申込の前に、あらかじめ建設課へご相談ください。  
 その際、源泉徴収票など世帯の所得がわかる書類をご持参ください。所得により減免規定もあります。  
 市営リバーイーストは、入居申込をした日において、世帯主が40歳以下であることが条件になります。  
 市営信濃川住宅は、申込者が募集戸数を上回った場合は、被災者が優先入居となります。

住宅名・所在地	募集戸数	家賃月額(円)	概要
市営天王木造住宅(土川1丁目)	1	4,600~10,300	木造平屋建、2K、浴室(風呂付)
市営木津団地住宅(木津団地)	1	3,500~7,700	ブロック平屋建、2K、物置兼浴室(風呂無)
市営下原木造住宅(千谷川4丁目)	1	4,400~9,800	木造2階建、2K、浴室(風呂無)
市営南原団地住宅(日吉2丁目)	1	14,200~31,100	鉄筋3階建、2DK、浴室(風呂無)、ベランダ、サンルーム
市営信濃川住宅(千谷川1丁目)	2	15,600~45,400	鉄筋5階建、3LDK、浴室(風呂付)、ベランダ、屋外物置
市営リバーイースト1号棟(元中子)	4	44,000	鉄筋5階建、3DK、浴室(風呂付)、ベランダ、屋外物置、駐車場
市営リバーイースト2号棟(元中子)	6	44,000	鉄筋5階建、3DK、浴室(風呂付)、ベランダ、屋外物置、駐車場
市営リバーイースト3号棟(旭町)	8	41,000	鉄筋5階建、3LDK、浴室(風呂付)、ベランダ、屋外物置、駐車場
県営元中子住宅2号棟(元中子)	2	15,900~34,800	鉄筋5階建、3DK、浴室(風呂無)、ベランダ、サンルーム

所得税の軽減措置

地震などの災害で住宅・家財などに被害を受けた方には、所得税の軽減措置として、「所得税法に基づく雑損控除」と「災害減免法に基づく軽減免除」の二つの方法があり、確定申告でどちらか有利な方法を選択して、所得税の全部または一部を軽減する制度が適用される場合があります。確定申告には被害を受けた資産の明細などの添付書類が必要です。

問い合わせ/小千谷税務署個人課税部門  
 ☎83-2093

小千谷を描く

市報おぢや9月25日号お知らせ版紙の孫八町の町名についていろいろの方から教えや資料をいただきました。小林孫八さんは江戸期から七代続いた縮問屋(みかねみ)さんで、現在の本町2丁目に店を構え、孫八町に屋敷があったことから町名となったそうです。ご教示ありがとうございました。(文:西脇正久さん)

災害公営住宅のぞみ団地住宅(木津・千谷)入居者募集

入居資格/

- 市内に住所または勤務場所を有し、かつ市税を滞納していない世帯
- 現に同居し、または同居しようとする親族のいる世帯。ただし昭和31年4月1日以前に生まれた方は単身入居が可能です。
- 入居申込した日において世帯所得が月額26万8千円以下
- 現に住宅に困窮していることが明らかな世帯
- 連帯保証人がある世帯

優先入居/被害状況が「全壊世帯」、または災害危険区域内に住宅がある世帯を優先の入居者とします。

入居予定日/12月1日(土)

申込締切/11月15日(木)までに申込書により建設課へお申込ください。(申込書は建設課にあります)

その他/入居申込の前に源泉徴収票など世帯の所得のわかる書類をご持参のうえ、建設課建築住宅係へご相談ください。所得により減免規定もあります。

木津のぞみ団地1号棟(大字薺生丙124番地)

間取り(入居人数基準)	募集戸数	家賃月額(円)	概要
間取り2DK(1~2人)	1	19,800~43,600	和室6畳、洋室6畳、ダイニングキッチン
間取り2LDK(3人)	1	23,300~51,300	和室6畳、洋室6畳、リビングダイニングキッチン
間取り3DK(4人)	2	26,500~58,100	和室6畳、洋室6畳+6.3畳、ダイニングキッチン
間取り4DK(5人以上)	2	33,100~72,700	和室6畳、洋室6畳+6畳+6.3畳、ダイニングキッチン

千谷のぞみ団地(大字千谷甲1111番地59)

間取り(入居人数基準)	募集戸数	家賃月額(円)	概要
間取り2DK(1~2人)	1	20,900~45,900	和室6畳、洋室4.7畳、ダイニングキッチン
間取り3DK(4人)	2	27,000~59,300	和室6畳、洋室5.8畳+5.4畳、ダイニングキッチン

住宅概要/鉄筋コンクリート造4階建、エレベーター付  
 全戸共通の設備/浴室、サンルーム、ベランダ、給湯機、屋外物置  
 駐車場/月額:3,000円、1戸あたり1台分使用が可能

公営住宅に関する問い合わせ/  
 建設課建築住宅係 ☎83-3514

お詫びと訂正

市報おぢや10月10日号21ページ、おぢやれ寄席の記事中、「入場料/2,000円(当日2,500円)」とありましたが、正しくは「入場料/前売2,500円(当日3,000円)」の誤りでした。お詫びして訂正します。

# 11月の予定 NOVEMBER

1	木	全国青少年健全育成強調月間・政府刊行物普及月間・伝統的工芸品月間・職業能力開発促進月間・ゆとり創造月間・年金月間建設雇用改善推進月間・乳幼児突然死症候群(SIDS)対策強化月間・紫形材月間・JAS普及推進月間・下請取引適正化推進月間・快適通勤推進月間・教育文化週間・文化財保護強調週間・自衛隊記念日・計量記念日・灯台記念日 ・長谷川雅宣展(10月31日～6日/9:00～/市民会館)
2	金	・第27回市展(市民体育館/～4日) ・第41回総合文化展(市民会館/～3日)
3	土	文化の日 ・ガス水道フェア(10:00～/サンブラザ) ・震災復興祈念第5回まっくと秋の陣(10:00～/真人トレーニングセンターふれあい交流館) ・図書館祝日開館(10:00～17:00)
4	日	・牛の角突き(13:00～/小千谷闘牛場) ・自然観察講習会(1回目/ふれあいの里) ・棚田の復興2周年記念特別講演・報告会(18:00～/市民会館)
5	月	
6	火	年金週間 ・おはなし会(15:30～/図書館)
7	水	・グリーン・ツーリズム講座(19:00～/ふれあいの里)
8	木	立冬
9	金	秋の全国火災予防運動・119番の日 ・ファミリーサポートセンター提供会員養成講座・依頼会員登録説明会(9:00～/わんパーク) ・消防フェスティバル(10:00～/ジャスコ小千谷店駐車場) ・防火イラスト・書道展(総合体育館/～15日)
10	土	技能の日 ・市報おぢや発行 ・ファミリーサポートセンター提供会員養成講座(9:30～/わんパーク) ・市民文芸のつどい(10:00～/市民会館) ・おぢやれ寄席(18:00～/市民会館) ・東山ふれあいコンサート(19:00～/東山小学校)
11	日	税を知る週間 ・うぶごえ教室(9:00～/健康センター)
12	月	女性に対する暴力をなくす運動 ・心の健康講演会(19:00～/サンブラザ)
13	火	・子育てなんでも相談(10:00～/わんパーク) ・おはなし会(15:30～/図書館)
14	水	
15	木	
16	金	
17	土	・グリーン・ツーリズム講座(13:00～/東山地内) ・市民音楽祭第1日目(18:00～/市民会館)
18	日	・第47回小千谷川口駅伝競走大会(8:10～/総合体育館前) ・おはなし会(14:00～/図書館) ・市民音楽祭第2日目(14:00～/市民会館)
19	月	・心の健康相談(13:30～/健康センター)
20	火	世界のこどもの日 ・子育て講座(10:30～/わんパーク) ・おはなし会(15:30～/図書館)
21	水	・シルバー人材センター入会説明会(10:00～/サンラックおぢや) ・骨粗鬆症検診(9:00～、13:00～/健康センター) ・おぢやスローフードツアー(9:00～/市役所出発)
22	木	いい夫婦の日 ・骨粗鬆症検診(9:00～、13:00～/健康センター)
23	金	勤労感謝の日
24	土	
25	日	医療安全推進週間・ハイビジョンの日・女性に対する暴力廃絶のための国際デー ・市報おぢやお知らせ版発行 ・ホットブラザ祭(10:00～/勤労青少年ホーム・東小千谷体育センター) ・市民芸能まつり(12:00～/市民会館)
26	月	・お年寄りのこころの相談会(13:30～/健康センター)
27	火	・富久寿大学クラブ作品展・発表会(9:00～/市民会館) ・キラキラタイム(10:30～/わんパーク) ・おはなし会(15:30～/図書館) ・環境講演会(18:30～/市民会館)
28	水	税関記念日
29	木	・総合型地域スポーツクラブ啓発フォーラム(18:30～/サンラックおぢや) ・図書館文学講座(19:00～/市民会館)
30	金	

相談名	開催日	時 間	会 場	問い合わせ・申込
行政相談	11.14(水)	10:00～15:00	市民会館	市民生活課 ☎83-3509
	11.28(水)	9:00～12:00	市役所 市民相談室	
法律相談	11.13(火)	13:00～16:00	市役所 談話室	定員7人 予約制(電話可) 総務課 ☎83-3506
消費生活相談	毎週 火曜日 木曜日	9:00～12:00	長岡地域 振興局1階 会議室	商工観光課 ☎83-3512

検診名	月 日	受付時間
4か月児健康診査	11.7(水)	13:00～13:10
10か月児健康診査	11.1(木)	13:00～13:10
1歳6か月児健康診査	11.8(木)	13:00～13:20
2歳児歯科検診	11.27(火)	9:00～9:10
3歳児健康診査	11.28(水)	13:00～13:20

対 象	月日	受付時間	会 場
未受診者再実施日	11.12(月)	9:00～11:00	健康センター
		13:00～15:00	
	11.13(火)	9:00～11:00	
		13:00～15:00	
11.14(水)	9:00～10:30		

対 象 地 区	月日	受付時間	会 場
桜町上・中・下 小栗田	11.1(木)	8:15～11:00	西部開発センター
			小栗田多目的センター
桜町上・中・下	11.5(月)	8:30～11:00	西部開発センター
上ノ山2・3・4・5丁目	11.8(木)	8:15～11:00	市民会館
城内、平成1丁目	11.9(金)	8:00～11:00	健康センター
木津町	11.16(金)	8:15～11:00	木津公会堂
上ノ山1丁目、稲荷町、平成2丁目			市民会館
全市(総合健診未受診者)	11.18(日)	8:30～11:00	健康センター
千谷川、平沢	11.19(月)		
旭町、信濃町、木津田地、津山町、 山寺、元中子、東栄、浦柄	11.20(火)	8:00～11:00	白 寿 荘
	11.27(火)		
岩沢(大崩、池之平を除く)、 芋坂、時之島	11.28(水)	8:30～9:30	岩沢住民センター
		10:30～11:00	真人住民センター

月 日	受付時間	会 場
11.5(月)	13:00～13:10	小千谷総合病院
11.12(月)	14:00～14:10	
11.19(月)	子宮がんのみ受診される 方は、14:00～14:10受付	
11.26(月)		
11.2(金)	12:30～12:50 子宮がんのみ受診される 方は、14:30～14:45受付	魚 沼 病 院
11.5(月)		
11.12(月)		
11.16(金)		
11.19(月)		
11.26(月)		